



VINUNIVERSITY

STUDENT FINANCIAL AID APPLICATION 2021

ĐƠN XIN HỖ TRỢ TÀI CHÍNH 2021

Applicant's Information/ Thông tin của sinh viên

Full name _____
Họ và tên

VinUniversity _____
Application ID (APID) _____
Mã số

Identification Card No. _____
Số CMND

Email _____
Email

Phone _____
Số điện thoại

General Instructions / Hướng dẫn chung

1. The Student Financial Aid Application is designed to gather information from students who are offered an admission to VinUniversity and need financial assistance to attend.
Đơn xin hỗ trợ tài chính được thiết kế để thu thập thông tin của các sinh viên đã trúng tuyển trường đại học VinUni và cần hỗ trợ tài chính để theo học.
2. Answer all questions that apply to you and your family and provide the most updated and accurate information.
Vui lòng trả lời tất cả các câu hỏi liên quan đến bạn và gia đình, đồng thời cung cấp những thông tin mới nhất và chính xác nhất.
3. Convert all currency figures to VND before entering them on the form.
Chuyển đổi các đơn vị tiền tệ sang Việt Nam đồng (VND) trước khi điền vào đơn.
4. On this application, “parents” means the custodial parent(s) - the biological parent(s), caretaker(s), or legal guardian(s) who are responsible for providing financial support to the applicant's university.
Trong đơn này, cụm từ “phụ huynh” có thể hiểu là cha mẹ nuôi - cha mẹ ruột - người chăm sóc, hoặc người giám hộ hợp pháp chịu trách nhiệm chu cấp tài chính cho sinh viên theo học đại học.



VINUNIVERSITY

5. Submit all necessary documentation to verify the information on this form.

Nộp kèm các giấy tờ cần thiết làm minh chứng các thông tin cung cấp trong đơn.

6. VinUni may require a follow-up with you or an in-person interview with you and your family and/or local authorities for further information or clarification.

VinUni có thể sẽ trao đổi thêm với bạn hoặc sắp xếp phỏng vấn bạn, gia đình và/hoặc cơ quan chức năng địa phương để thu thập thêm hoặc xác minh thông tin.

7. The information that you provide to VinUniversity will only be used to determine eligibility for financial aid or student loans and to inform VinUniversity's policies and procedures. This information is considered confidential and will not be used for any marketing or promotional purpose, nor will it be shared with any outside entity who is not involved in the process of determining financial aid or student loan for VinUniversity applicants.

Thông tin mà bạn cung cấp cho VinUniversity chỉ được sử dụng cho mục đích đánh giá điều kiện nhận hỗ trợ tài chính hoặc khoản vay hỗ trợ sinh viên nhằm đáp ứng yêu cầu trong chính sách và thủ tục của VinUniversity. Thông tin này được tuyệt đối bảo mật và sẽ không được sử dụng cho bất kỳ mục đích tiếp thị hay quảng cáo nào, đồng thời cũng không được chia sẻ với bất kỳ cá nhân hay tổ chức bên ngoài mà không liên quan đến quá trình hỗ trợ tài chính hoặc khoản vay hỗ trợ sinh viên của người ứng tuyển tại VinUniversity.



VINUNIVERSITY

Section A - Information about Parents /

Phần A - Thông tin về Phụ huynh

What is your parents' current marital status? (Circle only one)

Tình trạng hôn nhân của Phụ huynh bạn hiện nay như thế nào? (Chỉ chọn một phương án)

Married/ *Kết hôn*

Widowed / *Goá vợ/chồng*

Separated/Divorced/ *Ly thân/Ly hôn*

Never married/ *Không kết hôn*

Parent 1/ Caretaker 1

Phụ huynh 1/ Người chăm sóc 1

Full name

Họ và tên

Identification Card No.

Số CMND

Issue Date

Issued by

Ngày cấp

Nơi cấp

Gender

Date of birth

Giới tính:

Ngày sinh

Email

Phone

Email

Số điện thoại

Tax ID

Mã số thuế

Highest education degree/ certificate

Bằng cấp cao nhất

Place of issuance

Year of issuance

Nơi cấp

Năm cấp

Medical condition

Tình trạng sức khỏe



VINUNIVERSITY

Please list out Parent 1's employment history in the last 5 years:

Vui lòng tóm tắt quá trình công tác của Phụ huynh 1 trong vòng 5 năm trở lại đây:

Occupation <i>Nghề nghiệp</i>	Title/ Position <i>Chức danh</i>	Employer <i>Cơ quan công tác</i>	From (mm/yy) <i>Từ (tháng/năm)</i>	To (mm/yy) <i>Đến (tháng/năm)</i>	Average monthly Salary <i>Mức lương trung bình hàng tháng (VND)</i>



VINUNIVERSITY

Parent 2/ Caretaker 2

Phụ huynh 2/ Người chăm sóc 2

Full name _____

Họ và tên

Identification Card No. _____

Số CMND

Issue Date _____ Issued by _____

Ngày cấp

Nơi cấp

Gender _____ Date of birth _____

Giới tính:

Ngày sinh

Email _____ Phone _____

Email

Số điện thoại

Tax ID _____

Mã số thuế

Highest education degree/ certificate _____

Bằng cấp cao nhất

Place of issuance _____ Year of issuance _____

Nơi cấp

Năm cấp

Medical condition _____

Tình trạng sức khỏe



VINUNIVERSITY

Please list out Parent 2's employment history in the last 5 years:

Vui lòng tóm tắt quá trình công tác của Phụ huynh 1 trong vòng 5 năm trở lại đây:

Occupation <i>Nghề nghiệp</i>	Title/ Position <i>Chức danh</i>	Employer <i>Cơ quan công tác</i>	From (mm/yy) <i>Từ (tháng/năm)</i>	To (mm/yy) <i>Đến (tháng/năm)</i>	Average monthly Salary <i>Mức lương trung bình hàng tháng (VND)</i>



VINUNIVERSITY

In addition to the above listed parents, are other individuals providing financial support for your university education?

Ngoài các phụ huynh trên, có cá nhân nào khác chu cấp tài chính cho bạn theo học đại học nữa không?

Yes / Có

No / Không

Other Financial Supporter Listing (Provide information for all financial supporters you mentioned above. Use information of year 2020. Do not give information about the above-listed parents).

Liệt kê những người chu cấp tài chính đó (Cung cấp thông tin về những người chu cấp tài chính bạn vừa nêu. Vui lòng cung cấp thông tin năm 2020. Không cung cấp thông tin về những phụ huynh đã nêu ở phần trên).

Full name <i>Họ tên</i>	DOB <i>Ngày sinh</i>	Relationship to you <i>Mối quan hệ với bạn</i>	Current Occupation <i>Nghề nghiệp hiện tại</i>	Current Employer <i>Cơ quan công tác</i>	Amount of monthly support to you <i>Mức chu cấp hàng tháng cho bạn (VND)</i>



VINUNIVERSITY

Number of Dependents: How many people, including yourself, depend on the income of the above-listed parents for daily living expenses?

Có bao nhiêu người phụ thuộc (bao gồm cả bạn) vào thu nhập của các phụ huynh nêu trên để chi trả sinh hoạt phí hàng ngày? _____

List of Dependents (Provide information for all the individuals who depend on the above-listed parents. Use information of year 2020. Do not include yourself in this list)

Liệt kê các thành viên khác trong gia đình. (Cung cấp thông tin về tất cả các thành viên trong gia đình bạn vừa nêu trên. Vui lòng cung cấp thông tin năm 2020. Không điền thông tin của bản thân bạn).

Full name <i>Họ tên</i>	DOB <i>Ngày sinh</i>	Relationship to you <i>Mối quan hệ với bạn</i>	Name of school <i>Trường theo học</i>	Tuition and fees <i>Học phí (VND)</i>	Living expenses <i>Sinh hoạt phí (VND)</i>	Scholarships & aids <i>Học bổng và trợ cấp (VND)</i>	Amounts of parents' contributions <i>Mức chu cấp của phụ huynh (VND)</i>



VINUNIVERSITY

Section B - Annual Income Information / *Phần B - Thông tin về thu nhập hàng năm*

In a year, how much of your household income (before taxes or expenses) came from the following sources?

Trong một năm, gia đình bạn có thu nhập như thế nào từ các nguồn sau (trước khi trả thuế và sử dụng cho các khoản chi tiêu)?

	ACTUAL IN 2020 THỰC TẾ NĂM 2020	EXPECTED IN 2021 DỰ KIẾN NĂM 2021
Parent 1's work <i>Công việc của phụ huynh 1</i>	_____ VND	_____ VND
Parent 2's work <i>Công việc của phụ huynh 2</i>	_____ VND	_____ VND
Student-applicant's work <i>Công việc của sinh viên</i>	_____ VND	_____ VND
Applicant's spouse work <i>Công việc của vợ/chồng sinh viên</i>	_____ VND	_____ VND
Family business <i>Kinh doanh gia đình</i>	_____ VND	_____ VND
Family real estate holdings <i>Bất động sản của gia đình</i>	_____ VND	_____ VND
Interests or dividends <i>Lợi tức hoặc cổ tức</i>	_____ VND	_____ VND
Other investments <i>Các khoản đầu tư khác</i>	_____ VND	_____ VND



VINUNIVERSITY

ACTUAL IN 2020
THỰC TẾ NĂM 2020

EXPECTED IN 2021
DỰ KIẾN NĂM 2021

Other members of the household <i>Các thành viên khác trong hộ gia đình</i>	_____ VND	_____ VND
Other government support <i>Hỗ trợ khác của chính phủ</i>	_____ VND	_____ VND
Others <i>Các khoản khác</i>	_____ VND	_____ VND

Please describe in detail/ *Vui lòng mô tả rõ*

Will there be a significant increase or decrease in your family's income next year?

Thu nhập của gia đình bạn trong năm tới có những khoản tăng hay giảm đáng kể nào không?

Yes / Có

No / Không

If yes, please explain.

Nếu có, vui lòng giải thích thêm.



VINUNIVERSITY

Section C - Asset Information / Phần C – Thông tin tài sản

HOME/RESIDENCE

NHÀ/NOI CƯ TRÚ

Does your family own its own home?

Gia đình bạn có sở hữu nhà riêng không?

Yes / Có

No / Không

Year of purchase _____ Purchasing price _____ VND

Năm mua _____ Giá mua _____

Present value _____ VND

Giá trị hiện tại _____

How much does your family still owe on this property's purchase?

Gia đình bạn còn nợ bao nhiêu khi mua bất động sản này?

_____ VND

FAMILY BUSINESS / KINH DOANH GIA ĐÌNH

Does your family own its own a business/ businesses?

Gia đình bạn có sở hữu công ty riêng không?

Yes / Có

No / Không

If yes, name of the business _____

Nếu có, nêu tên công ty _____

Registration number _____

Số đăng kí kinh doanh _____

Website of the business _____

Website của công ty _____

Parent's role in the business _____

Vai trò của phụ huynh trong _____

công ty _____

Percentage of ownership _____

Phần trăm sở hữu _____



OTHER ASSETS / NHỮNG TÀI SẢN KHÁC

Does your family own its own car/ cars?

Gia đình bạn có sở hữu ô tô không

Yes / Có

No / Không

If yes, what's the vehicle's model (i.e. Vinfast Lux A2.0)?

If there is more than one, please list all.

Nếu có, ô tô này loại nào (ví dụ Vinfast Lux A2.0)? Nếu sở hữu nhiều hơn 1 chiếc, vui lòng liệt kê tất cả các xe.

Total current values of automobiles (including motorbikes) _____ VND

Tổng giá trị của các phương tiện đi lại (bao gồm xe máy)

Total current value of other land and buildings *Tổng giá trị* _____ VND

của đất và nhà

Total amount of current cash/savings _____ VND

Tổng giá trị của tiền mặt/các khoản tiết kiệm

Total amount of investments (stocks, bonds, etc.) _____ VND

Tổng giá trị của các khoản đầu tư (cổ phiếu, trái phiếu, v.v)

Retirement savings _____ VND

Các khoản tiết kiệm hưu trí

Debts owed to family _____ VND

Các khoản cho vay của gia đình

Current value of Other (jewelry, artwork, antiques, etc.) _____ VND

Khác (trang sức, tác phẩm nghệ thuật, đồ cổ, v.v.)



VINUNIVERSITY

Assets owned by student-applicant _____ VND

Tài sản thuộc sở hữu của sinh viên xin hỗ trợ tài chính

Please describe in detail / *Vui lòng mô tả rõ*

Does your family have any money, property, or assets in another country?

Gia đình bạn có tiền hay tài sản nào ở nước ngoài không?

Yes / *Có*

No / *Không*

Amount in VND

Số tiền VNĐ

Country in which assets are held

Nước có tài sản đó



VINUNIVERSITY

Section D - Annual Expenses/ Phần D – Chi tiêu hàng năm

	ACTUAL IN 2020 THỰC TẾ NĂM 2020	EXPECTED IN 2021 DỰ KIẾN NĂM 2021
Annual taxes paid to government <i>Thuế hàng năm nộp cho chính phủ</i>	_____ VND	_____ VND
Rent/mortgage <i>Tiền thuê nhà</i>	_____ VND	_____ VND
Insurance (health, life, property, etc.) <i>Bảo hiểm (sức khỏe, nhân thọ, tài sản, v.v)</i>	_____ VND	_____ VND
Automobile (maintenance, etc.) <i>Phương tiện đi lại (bảo trì, v.v)</i>	_____ VND	_____ VND
Food & groceries <i>Thực phẩm</i>	_____ VND	_____ VND
Clothing <i>Quần áo</i>	_____ VND	_____ VND
Utilities <i>Các tiện ích</i>	_____ VND	_____ VND
Medical expenses <i>Chi phí y tế</i>	_____ VND	_____ VND
Educational expenses <i>Chi phí giáo dục</i>	_____ VND	_____ VND
Annual loan payments <i>Trả nợ hàng năm</i>	_____ VND	_____ VND
Entertainment <i>Giải trí</i>	_____ VND	_____ VND



VINUNIVERSITY

Vacations _____ VND _____ VND

Các kì nghỉ

Household help _____ VND _____ VND

(Example: maid/cook/gardener/driver)

Người giúp việc/đầu bếp/giữ trẻ

Other _____ VND _____ VND

Khác

Do you or your family currently have a loan?

Bạn hoặc gia đình bạn hiện tại đang có khoản nợ nào không?

Yes / Có

No / Không

Please indicate the nature and amount of the loan

Vui lòng nêu rõ tình trạng và số tiền nợ

Does your family employ other people?

Gia đình bạn có thuê người làm việc không?

Yes / Có

No / Không

If yes, how many are employed? _____

Nếu có, có bao nhiêu người được thuê?

How many are employed for household's work? _____

(maid, cook, gardener, etc.)

Bao nhiêu người được thuê để làm việc trong gia đình?

How many are employed for other family business? *Bao nhiêu* _____

người được thuê trong hoạt động kinh doanh của gia đình?



VINUNIVERSITY

Section E - Explanation/ Special Circumstances

Phần E - Giải thích/ Các trường hợp đặc biệt

Is your family in the Special Support Program of the government? If yes, please provide the Certificate of Poverty/ Near-Poverty issued by local authorities.

Gia đình bạn có thuộc các chương trình hỗ trợ đặc biệt của chính phủ không? Nếu có, vui lòng cung cấp Giấy chứng nhận Hộ nghèo/ Hộ cận nghèo có xác nhận của chính quyền địa phương.

Yes / Có

No / Không

How much can your family contribute toward the student applicant's educational expenses? Please explain

Gia đình bạn có khả năng chi trả như thế nào để bạn trang trải chi phí giáo dục? Vui lòng giải thích.

How much are you requesting for VinUni Financial Aid? Please circle only one.

Bạn đề nghị nhận gói hỗ trợ tài chính nào của VinUni? Vui lòng chọn 1 phương án.

For other Bachelors (except for Bachelor of Nursing)/ Đối với các chương trình Cử nhân hệ đại học (trừ chương trình Cử nhân Điều dưỡng):

80% of the tuition/
80% học phí

70% of the tuition/
70% học phí

60% of the tuition/
60% học phí

50% of the tuition/
50% học phí

For only Bachelor of Nursing/ Đối với riêng chương trình Cử nhân Điều dưỡng:

85% of the tuition/
85% học phí

75% of the tuition/
75% học phí

65% of the tuition/
65% học phí

80% of the tuition/
80% học phí

70% of the tuition/
70% học phí

60% of the tuition/
60% học phí

50% of the tuition/
50% học phí



VINUNIVERSITY

Use this space to explain any unusual expenses, other debts, or special circumstances that the institution should consider when it is deciding how much financial aid, if any, you will receive. Use additional sheets of paper if necessary.

Giải thích thêm về bất kì chi phí không thường xuyên, các khoản nợ hay những trường hợp đặc biệt khác mà nhà trường nên cân nhắc khi quyết định mức hỗ trợ tài chính bạn được nhận. Bạn có thể dùng thêm giấy nếu cần.

Please tell us about options for the admitted student in case the student/family does not receive the financial aid requested. Choose all of the options that apply to you:

Vui lòng cho chúng tôi biết về các lựa chọn khác trong trường hợp bạn / gia đình không nhận được hỗ trợ tài chính theo yêu cầu:

- Option A: The student will still attend VinUni, and seek another source for financial support (bank loan, student job, etc.). Please specify:

Lựa chọn A: Bạn vẫn sẽ tham dự VinUni và tìm kiếm một nguồn hỗ trợ tài chính khác (vay ngân hàng, công việc cho sinh viên, v.v.). Xin hãy nêu rõ, cụ thể:

- Option B: The student cannot attend VinUni and will apply to other colleges for admission. Please list the names for other colleges/universities that you are considering:

Lựa chọn B: Bạn không thể theo học VinUni và sẽ nộp đơn vào các trường đại học khác để nhập học. Vui lòng liệt kê tên của các trường cao đẳng / đại học khác mà bạn đang xem xét.



VINUNIVERSITY

Section F – Verification / Phần F – Lời cam đoan

Documentation must be provided to verify this income information. Please list which documentation you will send together with this form:

Bạn cần nộp kèm các giấy tờ minh chứng thông tin về thu nhập. Vui lòng liệt kê những giấy tờ bạn nộp kèm đơn:

Statement of Truth: To the best of my knowledge and belief, I take full responsibility for this information and declare that the information reported on this form is, true, accurate, and complete.

Lời cam đoan: Với hiểu biết và niềm tin của mình, tôi xin chịu trách nhiệm và cam đoan những thông tin nêu trên là hoàn toàn đúng sự thật, chính xác và đầy đủ.

PLEASE NOTE: Providing false information may jeopardize a student’s admission and financial aid status.

VUI LÒNG LƯU Ý: Khai báo thông tin không trung thực, thiếu chính xác sẽ gây khó khăn cho quá trình nhập học và nhận hỗ trợ tài chính của bạn.

Signature of Student-applicant _____ Date _____

Chữ kí của sinh viên xin hỗ trợ _____ *Ngày* _____

Signature of Parent/Guardian 1 _____ Date _____

Chữ kí của Phụ huynh/ _____ *Ngày* _____

Người giám hộ 1

Signature of Parent/Guardian 2 _____ Date _____

Chữ kí của Phụ huynh/ _____ *Ngày* _____

Người giám hộ 2